

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1980)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Papeterie Thöny AG Vaduz

Grosse Auswahl in  
Papeterie-  
und Büroartikeln  
sowie  
Rauchwaren

Telefon 21010 / 24861

Hotel **Schlösle** Vaduz

Pächter: F. + A. J. Keicher

Zimmer mit Bad/Dusche/WC,  
Südbalkon, Kleinküche, Telefon,  
Radio und TV-Anschluss

Restaurant  
Hotel-Bar  
Tiefgarage

Tel. (075) 25621  
Telex 77811



**SPORT & MODE**  
**eberle**  
VADUZ

Inh. Otto Steuble

*Wir sind Profis...*

deshalb wählen Sie  
uns zu Ihrem Partner

Empfehlen Sie Ihren  
Freunden und Bekannten

**HOTEL**  
**RESTAURANT**  
**Real**

VADUZ

Telefon 22222

**Parkhotel**

**Sonnenhof**

**VADUZ**

Besitzer: Emil Real

Telefon 21192

# Der Lack ist das Kleid jedes Autos

Wir sind Fachleute für "Auto-Kleider". Für neue "Auto-Kleider". Für fachgerechte Ausbesserungsarbeiten.

Nehmen Sie nicht irgendein Spritzwerk. Verlangen Sie ausdrücklich das Spritzwerk Gilbert Beck.



## Autospritzwerk **Gilbert Beck AG**

Schaanerstrasse 41  
9490 Vaduz  
Telefon 075-2 67 33 / 2 24 51



**GUTENBERG AG**  
9494 Schaan, Tel. 075/21748

**Direkt-Offset**  
ab Vorlagen  
für schnelle + preisgünstige  
Drucksachen

Selbstverständlich liefern wir  
auch Qualitätsdrucksachen in  
Buch- und Offsetdruck

## Man reist mit reisa

REISEBÜRO AG FL-9490 Vaduz  
Heiligkreuz 19 Telefon 075/23734

# reisa

Liechtensteins  
IATA und SBB-Agentur.

# Ihr Heizöl

immer zu äusserst günstigen Tagespreisen  
liefert Ihnen



Ueberfüllen unmöglich, da Hectronic gesichert.  
Eigenes Tanklager in Schaan sowie Tankraum in Buchs.  
Einwandfreie Ware und rasche Bedienung zugesichert.  
Für die Belieferung von NEUBAUTEN wird ein Sonderpreis gewährt.

Bestellungen nehmen gerne entgegen:

Telefon (075) 2 11 51 Büro Vaduz  
Telefon (075) 2 13 08

# Hoval

Hoval Systemtechnik: Verantwortung für Energie und Umwelt

## Dazu trägt die Hoval-Systemtechnik bei:

- zur wirtschaftlichen Heizung
- zur umweltfreundlichen Abfallbeseitigung mit Wärmegewinnung
- zur Abwasserreinigung mit Kompaktkläranlagen

..... und zu vielem anderen, was unser Leben angenehmer macht und unsere Umwelt schützt.

# Bancomat-Kunden können 1980 während **8784** Std. Bargeld beziehen



Bancomat –  
Bargeld ganz bancomatisch.

Jeder Bancomat ist an jedem Tag zu jeder Stunde geöffnet. Das sind im Schaltjahr 1980 total 8784 Stunden.

Wenn es in den nächsten drei Jahren «nur» 8760 Stunden sind, so liegt das am Kalender. Nicht am Bancomat.

## Bancomat in Liechtenstein:



Bank in Liechtenstein AG  
9490 Vaduz

**VPB**

Verwaltungs- und Privat-Bank AG  
9490 Vaduz

### Coupon:

Bargeld während 8784 Stunden im Jahr 1980 interessiert mich. Senden Sie mir bitte ausführliche Unterlagen über den Bancomat.

Einsenden an VPB oder BIL

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

